



Sempre con voi,
ovunque ci siano numeri.

RAIFFEISEN

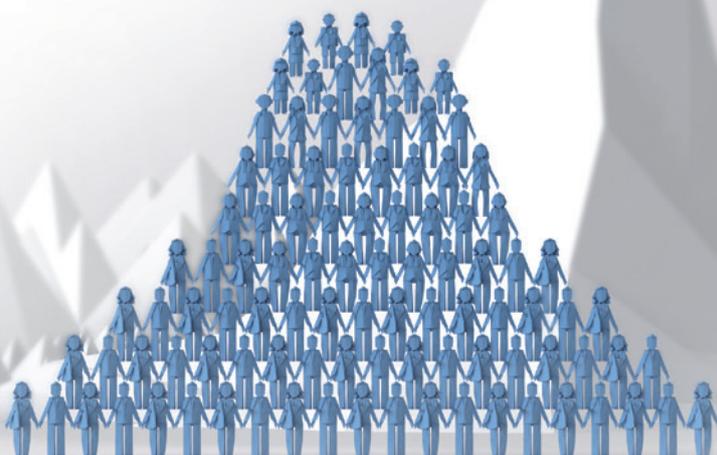
Con noi per nuovi orizzonti

Sommario

- 05 Premessa
- 06 L'esercizio 2014
- 08 Relazione dell'Ufficio di revisione
- 10 Bilancio
- 11 Conto economico
- 12 Conto del flusso di fondi
- 13 Cifre chiave
- 14 Allegato al conto annuale
- 20 Informazioni sul bilancio
- 28 Informazioni sulle operazioni
fuori bilancio
- 29 Informazioni sul conto economico

La Svizzera si affida a Raiffeisen

3.7 milioni di clienti si affidano a Raiffeisen – ossia quasi una persona su due in Svizzera. Messi l'uno sull'altro, in una piramide umana, raggiungerebbero l'altezza del Cervino. Grazie a loro Raiffeisen è la terza forza bancaria in Svizzera.



Scoprite di più su
raiffeisen.ch/rapportodigestione



Premessa

Raiffeisen, un pezzo di Svizzera dalle molteplici sfaccettature

Stimati soci,

Vicinanza, fiducia, imprenditorialità e sostenibilità sono valori a cui ci ispiriamo in quanto terzo gruppo bancario della Svizzera. Per Raiffeisen vicinanza significa che voi come clienti potete scegliere quando e come ricorrere ai servizi bancari: sia in occasione di un colloquio personale sul posto sia tramite canali digitali come l'e-banking.

Il fatto che sempre più persone nella nostra regione decidano di diventare soci Raiffeisen è la dimostrazione della forte fiducia nel nostro modello aziendale. Come società cooperativa le nostre azioni non sono orientate principalmente al profitto, ma tengono sempre conto delle esigenze della nostra clientela. Come soci contribuite a formare il futuro della nostra Banca e beneficiate di interessanti vantaggi.

Raiffeisen offre consulenza ai clienti da pari a pari: i nostri collaboratori hanno ottimi contatti nella regione e conoscono personalmente la clientela. Come PMI indipendente abbiamo una concezione imprenditoriale e ci assumiamo responsabilità per l'economia e la comunità locale. Con il denaro risparmiato dei nostri clienti finanziamo le PMI e le proprietà di abitazione e supportiamo così in modo duraturo la crescita nella regione.

Questo rapporto di gestione vi fornisce maggiori informazioni sul risultato della nostra Banca Raiffeisen. Su www.raiffeisen.ch/rapportodigestione vi mostriamo perché sempre più cittadini svizzeri scelgono Raiffeisen quando si tratta di risparmi, finanziamenti, investimenti e previdenza.

Cari soci, vi ringraziamo per la vostra fiducia e la vostra fedeltà nei confronti di Raiffeisen.

Cordiali saluti
Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo

Francesco Catenazzi
Presidente
del Consiglio di Amministrazione

Stefano Cavadini
Vicepresidente
della Direzione

Esercizio 2014

Lo slancio degli esercizi precedenti continua

Anche nell'esercizio 2014 la Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo (di seguito Banca Raiffeisen) ha ottenuto una crescita nei prestiti ipotecari. L'utile di esercizio è aumentato dell'8,1%, attestandosi a CHF 651'398.

Leader nelle operazioni ipotecarie

Con una crescita del 4,1%, la Banca Raiffeisen è riuscita a consolidare con successo la sua forte posizione nelle operazioni ipotecarie. Questo risultato non deve però nascondere il fatto che ogni cliente è sottoposto a una severa verifica della solvibilità e che il rischio di ogni singolo credito viene stimato con precisione. La qualità del nostro portafoglio è sempre eccellente.

Fondi della clientela

Con un calo del 3,6% l'afflusso dei fondi della clientela è risultato inferiore rispetto l'anno precedente. In un contesto di tassi di mercato sempre molto bassi, non sorprende la redistribuzione delle obbligazioni di cassa verso forme di risparmio e d'investimento.

Ulteriore diversificazione

Il risultato da operazioni su interessi mostra nuovamente un aumento dello 0,4% e contribuisce per il 66,2% al ricavo di esercizio. Il basso livello dei tassi e i ridotti margini d'interesse ci inducono a diminuire ulteriormente la dipendenza dalle operazioni su interessi e a diversificare i proventi. Ampliamo quindi la nostra competenza e l'offerta nel settore delle operazioni con la clientela investimenti e con la clientela aziendale.

Crescita delle operazioni in commissione e da prestazioni di servizio

Mediante la diversificazione strategica dei proventi e un investimento mirato nel perfezionamento professionale dei collaboratori sono cresciute anche le operazioni in commissione e da prestazioni di servizio in tutti i settori. Il risultato mostra un aumento del 16,6%.

Partecipazione di Raiffeisen Svizzera società cooperativa

La Banca Raiffeisen detiene una partecipazione di Raiffeisen Svizzera, che contribuisce in maniera determinante allo sviluppo dei proventi da partecipazioni.

Costi sotto controllo

La Banca Raiffeisen adotta una politica attenta alle spese e ha contenuto l'aumento dei costi d'esercizio al 7,0% distribuiti tra le spese per il personale (+9,5%) e le spese per il materiale (+3,2%). Con il 48,7%, il rapporto costi / ricavi (Cost Income Ratio) continua ad essere migliore dell'obiettivo di riferimento. Questo indice attesta l'efficienza della nostra banca.

Utile di esercizio positivo

La Banca Raiffeisen presenta un utile di esercizio di CHF 651'398 (+8,1%). Questo aumento mostra la notevole efficienza della nostra Banca e la positiva situazione reddituale, che riflette la fiducia dei clienti nei nostri servizi. Con l'utile realizzato possiamo ulteriormente rafforzare il nostro capitale proprio.

Francesco Catenazzi
Presidente
del Consiglio
di Amministrazione

Stefano Cavadini
Vicepresidente
della Direzione

Relazione dell'Ufficio di revisione



Relazione dell'Ufficio di revisione all'Assemblea generale
della Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo società cooperativa, Morbio Inferiore

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale della Morbio-Vacallo società cooperativa, comprendente bilancio, conto economico, conto del flusso di fondi e allegato (pagine 10-12, 14-29), per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche.

Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga errori significativi.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno.

PricewaterhouseCoopers SA, via della Posta 7, casella postale 561, 6900 Lugano

Telefono +41 58 792 65 00, Fax +41 58 792 65 10

PricewaterhouseCoopers SA fa parte di una rete internazionale di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.



La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata su cui basare la nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014 è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 906 CO, congiuntamente all'art. 728 CO e art. 11 LSR), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 906 CO congiuntamente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale, concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la tenuta dell'elenco dei soci e la proposta d'impiego dell'utile di bilancio sono conformi alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers SA

Glenda Braendli
Perito revisore
Revisore responsabile

Fabienne Mocellin
Perito revisore

Lugano, 30 aprile 2015

Bilancio

al 31 dicembre 2014

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF	Variazione in CHF	Variazione in %	Allegato
Attivi					
Liquidità	4'520'505	4'175'228	345'277	8.3	10/14
Crediti ris. da titoli del mercato monetario	–	12'004	-12'004	-100.0	10
Crediti nei confronti di banche	51'346'096	66'843'035	-15'496'940	-23.2	10/14
Crediti nei confronti della clientela	15'886'882	15'513'474	373'408	2.4	1/10/14
Crediti ipotecari	236'899'440	227'590'873	9'308'567	4.1	1/5/10
Prestiti alla clientela	252'786'322	243'104'347	9'681'975	4.0	
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	2'798	5'035	-2'237	-44.4	2/10
Partecipazioni	1'811'132	1'811'132	–	–	2/3
Immobilizzi	7'572'607	7'870'106	-297'499	-3.8	3
Ratei e risconti	225'263	244'375	-19'112	-7.8	
Altri attivi	19'566	30'734	-11'168	-36.3	4
Totale degli attivi	318'284'287	324'095'995	-5'811'708	-1.8	12/14
Crediti nei confronti di società del Gruppo	51'466'083	66'949'923	-15'483'840	-23.1	
Passivi					
Impegni nei confronti di banche	1'000'000	1'000'000	–	–	10/14
Impegni nei confronti della clientela					
a titolo di risparmio e di investimento	211'193'747	211'215'320	-21'574	–	6/10/14
Altri impegni nei confronti della clientela	52'087'499	60'922'941	-8'835'442	-14.5	6/10/14
Obbligazioni di cassa	10'482'000	11'903'000	-1'421'000	-11.9	10
Fondi della clientela	273'763'246	284'041'262	-10'278'016	-3.6	
Mutui presso centrali di emissione di ob. fondiarie e prestiti	5'900'000	3'300'000	2'600'000	78.8	7/10
Ratei e risconti	740'301	703'524	36'778	5.2	
Altri passivi	325'619	772'842	-447'223	-57.9	4
Rettifiche di valore e accantonamenti	26'872'343	25'223'924	1'648'419	6.5	8
Capitale sociale	426'800	424'400	2'400	0.6	9
Riserva legale generale	8'604'581	8'027'437	577'144	7.2	9
Utile d'esercizio	651'398	602'608	48'790	8.1	9
Totale capitale proprio	9'682'779	9'054'445	628'334	6.9	
Totale passivi	318'284'287	324'095'995	-5'811'708	-1.8	12/14
Impegni nei confronti di società del Gruppo	1'035'936	1'036'914	-978	-0.1	
Operazioni fuori bilancio					
Impegni eventuali	834'155	894'381	-60'226	-6.7	1/15
Promesse irrevocabili	8'075'510	6'559'978	1'515'532	23.1	1
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	38'823'762	36'538'533	2'285'228	6.3	1
Strumenti finanziari derivati					16
valori di rimpiazzo positivi	–	–	–	–	
valori di rimpiazzo negativi	–	–	–	–	
volume contrattuale	–	–	–	–	

Tutti gli importi riportati sono arrotondati, per cui è possibile che le somme totali presentino differenze non significative.

Conto economico

2014

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF	Variazione in CHF	Variazione in %	Allegato
Proventi da interessi e sconti	5'243'118	5'516'174	-273'056	-5.0	
Oneri per interessi	-957'541	-1'248'595	291'054	-23.3	
Risultato da operazioni su interessi	4'285'578	4'267'580	17'998	0.4	
Proventi da commissioni su operazioni di credito	37'830	25'855	11'975	46.3	
Proventi da commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	1'157'013	984'906	172'107	17.5	
Proventi da commissioni su altre prestazioni di servizio	680'474	637'598	42'876	6.7	
Oneri per commissioni	-383'125	-368'580	-14'546	4.0	
Risultato da op. in commissione e da prestazioni di servizio	1'492'192	1'279'780	212'413	16.6	
Risultato da operazioni di negoziazione	609'730	523'952	85'777	16.4	18
Proventi da partecipazioni	72'143	64'000	8'143	12.7	
Risultato da immobili	9'960	9'960	–	–	
Altri proventi ordinari	1'440	14'620	-13'180	-90.2	
Altri oneri ordinari	–	–	–	–	
Altri risultati ordinari	83'543	88'580	-5'037	-5.7	
Ricavi di esercizio	6'471'042	6'159'891	311'151	5.1	
Spese per il personale	-1'982'915	-1'811'386	-171'529	9.5	19
Spese per il materiale	-1'166'272	-1'130'668	-35'604	3.2	20
Costi di esercizio	-3'149'187	-2'942'054	-207'133	7.0	
Utile lordo	3'321'855	3'217'837	104'018	3.2	
Ammortamenti sugli immobilizzi	-379'568	-424'733	45'165	-10.6	3
Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	-1'669'341	-1'638'953	-30'389	1.9	8
Risultato di esercizio (risultato intermedio)	1'272'946	1'154'152	118'794	10.3	
Ricavi straordinari	20'922	2'364	18'558	784.9	
Costi straordinari	–	–	–	–	
Imposte	-642'470	-553'909	-88'561	16.0	
Utile d'esercizio	651'398	602'608	48'790	8.1	
Proposta d'impiego dell'utile					
Destinazione alla riserva legale generale	626'305	577'144	49'161	8.5	
Remunerazione del capitale delle quote sociali	25'093	25'464	-371	-1.5	
Totale dell'impiego dell'utile (utile di bilancio)	651'398	602'608	48'790	8.1	

Conto del flusso di fondi

al 31 dicembre 2014

	Eser. in rassegna Proven. dei fondi in CHF	Eser. in rassegna Impiego dei fondi in CHF	Eser. precedente Proven. dei fondi in CHF	Eser. precedente Impiego dei fondi in CHF
Flusso di fondi in base al risultato operativo (finanz. interno)				
Utile d'esercizio	651'398	–	602'608	–
Ammortamenti sugli immobilizzi	379'568	–	424'733	–
Rettifiche di valore e accantonamenti	1'648'419	–	1'622'063	–
Ratei e risconti attivi	19'112	–	5'397	–
Ratei e risconti passivi	36'778	–	67'294	–
Remunerazione delle quote sociali per l'esercizio precedente	–	25'464	–	25'128
Saldo	2'735'275	25'464	2'722'095	25'128
Flusso di fondi risultante da transazioni sul capitale proprio				
Variazione netta del capitale sociale	2'400	–	5'600	–
Saldo	2'400	–	5'600	–
Flusso di fondi risultante da cambiamenti negli immobilizzi				
Partecipazioni	–	–	–	11'132
Immobili	–	–	37'636	–
Altri immobilizzi	–	82'069	–	93'470
Saldo	–	82'069	37'636	104'603
Flusso di fondi risultante dall'attività bancaria				
Impegni nei confronti di banche	–	–	–	7'200'000
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'inv.	–	21'574	9'828'316	–
Altri impegni nei confronti della clientela	–	8'835'442	12'601'069	–
Obbligazioni di cassa	–	1'421'000	–	1'782'000
Prestiti obbligazionari	–	–	–	–
Mutui presso centrali di emissione di obbligazioni fondiarie	2'600'000	–	3'300'000	–
Altri passivi	–	447'223	427'148	–
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	12'004	–	1'761	–
Crediti nei confronti di banche	15'496'940	–	–	16'170'322
Crediti nei confronti della clientela	–	373'408	1'317'832	–
Crediti ipotecari	–	9'308'567	–	4'085'443
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	2'237	–	–	3'976
Investimenti finanziari	–	–	–	–
Altri attivi	11'168	–	788	–
Liquidità	–	345'277	–	870'772
Saldo	18'122'349	20'752'490	27'476'914	30'112'513
Totale provenienza dei fondi	20'860'024	–	30'242'244	–
Totale impiego dei fondi	–	20'860'024	–	30'242'244

Gli importi corrispondono alla variazione netta delle voci di bilancio.

Cifre chiave

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF	Variazione in %
Dati del bilancio			
Somma del bilancio	318'284'287	324'095'995	-1.8
Prestiti alla clientela	252'786'322	243'104'347	+4.0
di cui crediti ipotecari	236'899'440	227'590'873	+4.1
Fondi della clientela	273'763'246	284'041'262	-3.6
Fondi della clientela in % dei prestiti alla clientela	108.3%	116.8%	
Totale capitale proprio	9'682'779	9'054'445	+6.9
Dati del conto economico			
Ricavi di esercizio	6'471'042	6'159'891	+5.1
di cui risultato da operazioni su interessi	4'285'578	4'267'580	+0.4
Costi di esercizio	3'149'187	2'942'054	+7.0
Utile lordo	3'321'855	3'217'837	+3.2
Utile d'esercizio	651'398	602'608	+8.1
Cost Income Ratio (rapporto costi/ricavi)	48.7%	47.8%	
Operazioni di credito			
Rettifiche di valore e accantonamenti per rischi di perdita	–	20'922	-100.0
in % dei prestiti alla clientela	0.00%	0.01%	
Perdite su operazioni di credito	–	–	–
in % dei prestiti alla clientela	0.00%	0.00%	
Altre cifre chiave			
Effettivo dei soci	2'134	2'122	+0.6
Volume dei depositi titoli	110'376'251	108'641'485	+1.6
Numero di collaboratori	14	14	–
di cui apprendisti	–	–	–
Numero di posti a tempo pieno	13.2	13.1	+0.8
Numero di agenzie (sede compresa)	2	2	–

Allegato al conto annuale

Commento al risultato d'esercizio

Con il conto annuale, la Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo assolve il proprio obbligo di rendiconto dei risultati dell'esercizio 2014. Il presente allegato al conto annuale spiega in dettaglio su quale base sono stati ottenuti questi risultati e a quali principi ci orientiamo nel nostro lavoro.

Note sull'attività operativa

Al raggio di attività della Banca Raiffeisen appartengono i comuni di Morbio Inferiore, Vacallo e Sagno. Oltre che nella sede principale di Morbio Inferiore, la consulenza personale ai nostri clienti viene garantita anche nell'agenzia di Vacallo, mentre in entrambe le sedi offrono servizi 24 ore su 24. La competenza principale e la fonte primaria del reddito della Banca Raiffeisen è rappresentata dalle operazioni su interessi, quindi dall'accettazione di fondi della clientela e dalla concessione di crediti, soprattutto nel settore ipotecario.

Effettivo

Alla fine del 2014, presso la Banca Raiffeisen erano impiegati 14 collaboratori. L'effettivo, al netto del lavoro a tempo parziale, comprende 13,2 di posti a tempo pieno.

Posizioni dei clienti

Con il 79,4%, le posizioni principali del totale di bilancio sono costituite dai prestiti alla clientela che riguardano prevalentemente le ipoteche per immobili abitativi privati. I crediti commerciali sono per lo più coperti. Sul lato del passivo dominano i fondi della clientela investiti prevalentemente in forma di risparmio e di investimento.

Operazioni su interessi, operazioni in commissione e da prestazioni di servizio, operazioni di negoziazione

Le operazioni su interessi contribuiscono notevolmente, con il 66,2%, ai ricavi di esercizio. Il

risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio ammonta al 23,1% seguito dal risultato da operazioni di negoziazione con il 9,4%.

Integrazione nel Gruppo Raiffeisen

La Banca Raiffeisen è membro di Raiffeisen Svizzera, che funge da centro di servizi e da garante per tutti gli impegni dell'intero Gruppo. Nell'eventualità di una sua uscita dal Gruppo Raiffeisen, la Banca Raiffeisen si è impegnata a versare un'indennità pari all'1,5% del totale di bilancio.

Corporate governance

La Banca Raiffeisen si attiene in linea di principio alle direttive di corporate governance di SIX Swiss Exchange, non vincolanti per Raiffeisen, e allo Swiss Code of Best Practice for Corporate Governance di economiesuisse. Spiegazioni in merito sono presentate dettagliatamente nel rapporto di gestione del Gruppo Raiffeisen.

Ai sensi della Circolare 2008/24 dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, il Consiglio di Amministrazione deve essere composto almeno per un terzo da membri che soddisfano i criteri di indipendenza definiti alle cifre marginali 20 - 24. Tali membri non possono inoltre ricoprire altre funzioni in seno alla Banca Raiffeisen né avere con essa alcuna relazione commerciale che possa far sorgere un conflitto di interessi. Tutti i membri del Consiglio di Amministrazione della Banca Raiffeisen soddisfano i criteri di indipendenza richiesti.

Note sulla gestione dei rischi

Principi della gestione dei rischi

L'assunzione controllata dei rischi e la loro gestione mirata rientrano tra le principali competenze della Banca Raiffeisen. L'obiettivo della gestione dei rischi è quello di garantire l'esistenza e il successo a lungo termine della Banca e salvaguardarne la buona reputazione.

La politica dei rischi costituisce la base della gestione dei rischi, la quale poggia sullo statuto e sul Regolamento interno della Banca Raiffeisen oltre che sulle disposizioni legali in materia.

La politica dei rischi sostiene lo sviluppo stabile e a lungo termine della redditività. La Banca Raiffeisen si assume i rischi con prudenza e consapevolezza. Essi vengono gestiti e controllati sia a livello di impegno individuale che di portafoglio. Nelle operazioni commerciali, Raiffeisen persegue l'impegno costante di applicare i più rigorosi principi etici.

Valutazione del rischio

Il Consiglio di Amministrazione si occupa periodicamente dei principali rischi a cui la Banca è esposta, che vengono descritti di seguito. La valutazione comprende in particolare le misure volte alla riduzione del rischio e i controlli interni. Particolare attenzione è dedicata al controllo continuo e alla continua valutazione dei rischi.

Rischio di credito

Il rischio di credito rappresenta la possibile perdita a cui deve far fronte la Banca Raiffeisen se un cliente non può adempiere ai suoi impegni derivanti dal contratto di credito. I rischi di credito sorgono nei confronti di persone private e della clientela aziendale. Per clientela aziendale si intendono soprattutto le piccole imprese che operano prevalentemente nel raggio di attività della Banca Raiffeisen.

La politica creditizia stabilita per iscritto funge da base per le operazioni di credito. Al centro della politica creditizia vi sono il merito creditizio e la capacità di credito dei clienti nonché il mantenimento del valore delle garanzie. La concessione di un credito avviene prevalentemente a fronte di coperture.

La qualità del debitore (solvibilità del beneficiario del credito) viene stabilita seguendo una procedura di rating unitaria. Per la valutazione delle garanzie, in particolar modo dei titoli di pegno immobiliare e di altri depositi, trovano applicazione le regole prudenziali valide a livello di Gruppo.

L'andamento del merito creditizio, della capacità di credito e della conservazione di valore delle garanzie è sottoposto a un costante monitoraggio.

Per determinate operazioni a elevato rischio viene applicata una procedura di autorizzazione particolare basata sui rischi. Per misurare la competenza di credito dei singoli collaboratori sono decisivi il tipo di garanzia, l'importo del credito e la solvibilità del cliente. Nel caso di posizioni di rischio più complesse, la Banca Raiffeisen può ricorrere all'assistenza degli specialisti in materia di credito di Raiffeisen Svizzera.

Qualora vi siano indizi di prestiti a rischio, le singole rettifiche di valore vengono definite sistematicamente, sulla base di direttive unitarie a livello di Gruppo. In particolare le posizioni a rischio e in sofferenza vengono valutate al valore di liquidazione. La determinazione di nuove rettifiche di valore individuali e l'esame di quelle esistenti avviene quattro volte l'anno alla fine di ogni trimestre.

Il rischio di credito viene costantemente sorvegliato e regolarmente riferito, sia a livello di singolo credito sia a livello di portafoglio. Tra questi rientrano anche gli stress test trimestrali che danno indicazioni sulla solidità del portafoglio in condizioni quadro economiche estreme e avverse.

Rischio di variazione dei tassi

Il rischio di variazione dei tassi definisce il rischio di perdita che la Banca Raiffeisen potrebbe subire a causa di un cambiamento dei tassi di interesse di mercato. I rischi di variazione dei tassi sussistono soprattutto nell'ambito delle operazioni con la clientela e risultano essenzialmente dalle diverse scadenze degli attivi e dei passivi del bilancio.

I rischi di variazione dei tassi sono limitati all'interno della Banca e vengono gestiti attivamente. La Banca Raiffeisen esegue analisi approfondite nell'ambito dei rischi di variazione dei tassi. La Direzione tiene conto dei risultati emersi da tali analisi per la gestione dei rischi.

Altri rischi di mercato

La Banca Raiffeisen non effettua operazioni di borsa speculative e non detiene alcun trading book. Le consistenze proprie in titoli, divise, banconote e metalli preziosi vengono tenute soltanto se necessarie per le transazioni con la clientela.

Adempimento delle disposizioni in materia di fondi propri, di ripartizione dei rischi e di liquidità

In base alla decisione della FINMA del 3 settembre 2010, le singole Banche Raiffeisen sono dispensate dall'adempimento su base individuale delle disposizioni in materia di fondi propri, di ripartizione dei rischi e di liquidità. Queste disposizioni devono essere rispettate su base consolidata. Per questo motivo la gestione della liquidità e del rifinanziamento a livello di Gruppo è affidata alla Tesoreria di Raiffeisen Svizzera. Gli obblighi di pubblicazione in relazione alla copertura mediante fondi propri su base consolidata ai sensi della Circolare FINMA 2008/22 sono disponibili su www.raiffeisen.ch/rapportodigestione o nel rapporto di gestione del Gruppo Raiffeisen.

Rischi operativi

Per rischi operativi si intendono i rischi di perdite imputabili all'inadeguatezza o a errori a livello di processi interni, collaboratori o sistemi nonché derivanti da eventi esterni. Questa definizione comprende i rischi legali, i rischi IT, i rischi di information security e i rischi di sicurezza fisici. Oltre alle perdite finanziarie, la Banca considera anche gli effetti dei rischi operativi sulla reputazione e sul rispetto delle disposizioni rilevanti.

I rischi operativi sorgono sia in rapporto diretto con le operazioni con la clientela, sia in base alla funzione di datore di lavoro e proprietario o fruitore di edifici e installazioni. Essi spaziano dai problemi legati all'attività quotidiana, ad esempio irregolarità nella concordanza dei conti, a eventi potenzialmente più gravi come la frode.

In occasione di un risk assessment annuale, i rischi operativi vengono identificati e analizzati dalla Banca. La gestione di questi rischi comprende la definizione e l'attuazione di misure adeguate. A questo proposito la Banca Raiffeisen attribuisce un'importanza fondamentale al sistema di controllo interno. Il controllo dell'attuazione delle misure definite viene eseguito dalla Banca stessa. Il Consiglio di Amministrazione approva il profilo di rischio e le misure della Banca Raiffeisen stabilite nell'ambito del risk assessment.

La loro gestione è orientata a riconoscere il tipo e la portata del rischio, ad adottare le misure adeguate e a controllarne l'efficacia. A questo proposito la Banca Raiffeisen attribuisce un'importanza fondamentale al sistema di controllo interno.

Al fine di prevenire rischi legali, la Banca Raiffeisen si avvale di contratti quadro standardizzati. In questo modo evita perdite finanziarie dovute ad accordi contrattuali giuridicamente inadeguati.

Outsourcing

La gestione della rete di comunicazione dei dati è stata esternalizzata a Swisscom (Svizzera) SA. L'intera amministrazione titoli di Raiffeisen è inoltre garantita dal Gruppo Vontobel. La scansione nel traffico dei pagamenti con giustificativo avviene presso Swiss Post Solutions SA e la stampa e spedizione dei giustificativi bancari è stata esternalizzata a Trendcommerce (Schweiz) AG.

Principi di iscrizione a bilancio e di valutazione

Principi generali

La contabilità, la valutazione e l'iscrizione a bilancio sono effettuate conformemente alle disposizioni del Codice delle obbligazioni svizzero, alla Legge federale sulle banche e le casse risparmio e alla relativa ordinanza, nonché alle direttive della FINMA. Le voci riportate in dettaglio in una posizione di bilancio sono valutate singolarmente.

Rilevamento delle operazioni bancarie

Tutte le operazioni bancarie concluse ed eseguite entro la data di chiusura del bilancio vengono registrate il giorno stesso e iscritte nel bilancio e nel conto economico secondo i principi di valutazione fissati. L'iscrizione a bilancio delle operazioni di cassa concluse, ma non ancora eseguite, avviene secondo il principio del giorno di conclusione.

Valute estere

I crediti e gli impegni nonché le giacenze di denaro contante in valuta estera sono valutati al corso della data di chiusura del bilancio. Gli utili e le perdite di corso risultanti da tale valutazione sono registrati alla posizione «Risultato da operazioni di negoziazione». Le transazioni in valuta estera eseguite durante l'anno sono contabilizzate al corso del giorno in cui è avvenuta l'operazione.

Liquidità, crediti risultanti da titoli del mercato monetario, fondi passivi

L'iscrizione a bilancio avviene al valore nominale ovvero al valore di acquisto. Lo sconto non ancora maturato sui titoli del mercato monetario, nonché gli aggi e disaggi su prestiti propri e prestiti garantiti da obbligazioni fondiarie sono assegnati in base alla relativa durata.

Crediti nei confronti di banche e della clientela, crediti ipotecari

L'iscrizione a bilancio viene effettuata al valore nominale. I proventi da interessi sono assegnati ai rispettivi periodi di competenza.

Un credito è ritenuto a rischio dalla Banca se appare improbabile che il debitore riesca a rispettare completamente i suoi impegni contrattuali. I crediti a rischio ed eventuali garanzie sono valutati al valore di liquidazione. Per i crediti a rischio vengono costituite singole rettifiche di valore sulla base di analisi periodiche dell'impegno creditizio specifico. A tal fine vengono considerati la solvibilità del debitore, il rischio di controparte e il valore netto di alienazione delle coperture che si ritiene sia realizzabile. Qualora il recupero del credito dipenda esclusivamente dalla realizzazione delle garanzie, per la quota scoperta si procede a una rettifica di valore totale.

Gli interessi e le relative commissioni, scaduti da oltre 90 giorni, sono considerati in sofferenza. Nel caso di crediti in conto corrente, gli interessi e le commissioni sono considerati in sofferenza qualora il limite di credito concesso sia stato superato da oltre 90 giorni. Gli interessi (compresi quelli pro rata) e le commissioni in sofferenza e a rischio non sono più contabilizzati come ricavi, bensì assegnati direttamente alla posizione «Rettifiche di valore e accantonamenti». Lo storno di un credito viene effettuato al più tardi nel momento in cui un atto giuridico conferma la chiusura della procedura di realizzazione. I crediti a rischio sono nuovamente classificati al loro valore intero (viene quindi

sciolta la rettifica di valore) se gli importi di capitale e gli interessi in sospeso vengono corrisposti entro i termini previsti dagli accordi contrattuali e se sono soddisfatti gli ulteriori criteri di solvibilità. Tutte le rettifiche di valore sono registrate nella voce «Rettifiche di valore e accantonamenti».

Portafoglio destinato alla negoziazione

Il portafoglio destinato alla negoziazione è valutato al fair value, mentre alle posizioni prive di un mercato rappresentativo viene applicato il principio del valore più basso. Sia gli utili e le perdite risultanti da questa valutazione, sia quelli conseguiti nel periodo, sono esposti alla voce «Risultato da operazioni di negoziazione». I proventi da interessi e i dividendi relativi al portafoglio di negoziazione sono compresi nella posizione «Risultato da operazioni su interessi».

Investimenti finanziari

Gli investimenti finanziari comprendono gli immobili e le partecipazioni acquisiti da operazioni creditizie e destinati alla rivendita. La valutazione avviene secondo il principio del valore più basso. È considerato valore più basso il valore inferiore tra valore di acquisto e quello di mercato.

Partecipazioni

Sono considerate partecipazioni le quote sociali di Raiffeisen Svizzera, le partecipazioni in istituzioni locali e regionali necessarie per motivi operativi e di politica aziendale, nonché le azioni della Banca di obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri SA. Le quote relative a Raiffeisen Svizzera vengono iscritte a bilancio al massimo al valore nominale. La valutazione delle restanti partecipazioni avviene secondo il principio del valore di acquisto, ossia il prezzo di acquisto da cui sono stati dedotti gli ammortamenti necessari dal punto di vista economico-aziendale. Le partecipazioni possono contenere riserve tacite.

Immobilizzi

Gli immobilizzi vengono iscritti a bilancio al costo di acquisto maggiorato degli investimenti che determinano un aumento di valore e ammortizzati in modo indiretto sull'arco della presunta durata d'uso:

Immobili	al massimo 66 anni
Riattazioni e trasformazioni di locali in affitto	al massimo 15 anni
Software e impianti EED	al massimo 3 anni
Mobili, installazioni	al massimo 8 anni
Altri immobilizzi	al massimo 5 anni

Gli investimenti di piccola entità sono contabilizzati direttamente come costi di esercizio. Le ristrutturazioni complete che determinano un aumento di valore vengono iscritte negli attivi, mentre la manutenzione e le riparazioni sono imputate ai costi. Gli immobilizzi possono contenere riserve tacite.

Gli immobili e gli impianti in costruzione sono ammortizzati solamente a partire dal momento in cui vengono utilizzati. I terreni edificabili non edificati non vengono ammortizzati.

Qualora determinati eventi o circostanze lascino supporre che il valore contabile degli immobilizzi possa essere cambiato, questi ultimi vengono sottoposti a monitoraggio per verificarne il loro valore effettivo. Un'eventuale riduzione di valore viene contabilizzata nella posizione «Ammortamenti sull'attivo fisso» con effetto sul conto economico. Se in occasione di una verifica del valore effettivo di un immobilizzo risulti una variazione della sua durata d'uso, il valore contabile residuo viene ammortizzato come previsto in base alla nuova durata d'uso.

Rettifiche di valore e accantonamenti

Per tutti i rischi ravvisabili alla data di riferimento del bilancio vengono costituite singole rettifiche di valore e singoli accantonamenti secon-

do il principio prudenziale. Si rinuncia alla costituzione di rettifiche di valore forfetarie. Gli altri accantonamenti possono contenere riserve tacite.

Riserve per rischi bancari generali

È possibile costituire riserve per rischi bancari generali. Si tratta di riserve destinate alla copertura dei rischi latenti nell'andamento degli affari della Banca, create a titolo precauzionale in linea con le prescrizioni concernenti l'allestimento dei conti. Tali riserve sono computate come fondi propri ai sensi dell'art. 21, cpv. 1 lett. c dell'Ordinanza sui fondi propri (OFoP).

Impegni eventuali, promesse irrevocabili, impegni di pagamento e di versamento suppletivo

L'iscrizione nelle operazioni fuori bilancio viene effettuata al valore nominale. In caso di rischi prevedibili, vengono costituiti appositi accantonamenti.

Strumenti finanziari derivati

I rischi di variazione dei tassi di interesse vengono coperti da Raiffeisen Svizzera. Le operazioni connesse sono registrate al netto nel bilancio. Le operazioni su strumenti finanziari derivati possono essere effettuate solo su ordine dei clienti, in quanto la Banca agisce unicamente in qualità di intermediaria. I valori di rimpiazzo risultanti dai contratti quotati in borsa vengono iscritti a bilancio soltanto in misura pari alla parte non coperta da margini di garanzia. I valori di rimpiazzo risultanti da contratti non quotati in borsa vengono sempre iscritti a bilancio.

Imposte

Le imposte vengono calcolate e contabilizzate in base ai risultati dell'esercizio in rassegna.

Modifiche rispetto all'esercizio precedente

Non sono state apportate modifiche sostanziali ai principi di iscrizione a bilancio e di valutazione.

Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Fino alla data di stesura del presente rapporto di gestione non si sono verificati eventi rilevanti che richiedono una registrazione obbligatoria nel bilancio e/o nell'allegato al 31 dicembre 2014.

Informazioni sul bilancio

1. Panoramica delle coperture dei prestiti e delle operazioni fuori bilancio

1.1 Panoramica delle coperture

	Copertura ipotecaria in CHF	Altra copertura in CHF	Senza copertura* in CHF	Totale in CHF
Prestiti				
Crediti nei confronti della clientela di cui enti di diritto pubblico	969'632 –	1'836'534 –	13'080'716 12'759'272	15'886'882 –
Crediti ipotecari				
Stabili abitativi	222'506'945	–	–	222'506'945
Uffici e locali commerciali	5'475'400	–	–	5'475'400
Oggetti industriali e artigianali	5'449'796	–	–	5'449'796
Altri	3'467'299	–	–	3'467'299
Totale dei prestiti				
Esercizio in rassegna	237'869'072	1'836'534	13'080'716	252'786'322
Esercizio precedente	228'804'699	1'455'435	12'844'212	243'104'347
Fuori bilancio				
Impegni eventuali	32'777	794'780	6'598	834'155
Promesse irrevocabili	6'105'510	–	1'970'000	8'075'510
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	–	–	38'823'762	38'823'762
Totale delle operazioni fuori bilancio				
Esercizio in rassegna	6'138'287	794'780	40'800'360	47'733'427
Esercizio precedente	4'670'755	855'104	38'467'033	43'992'893

* Incl. prestiti rettificati

1.2 Impegni a rischio

	Ammontare lordo del debito in CHF	Ricavi stimati dalla realizz. delle garanzie in CHF	Ammontare netto del debito in CHF	Singole rettifiche di valore in CHF
Crediti a rischio				
Esercizio in rassegna	–	–	–	–
Esercizio precedente	20'922	–	20'922	20'922

4. Altri attivi e passivi

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Altri attivi		
Altri attivi	19'566	30'734
Totale degli altri attivi	19'566	30'734
Altri passivi		
Cedole e titoli di credito in scadenza, non riscossi	134'009	521'530
Tasse dovute, imposte indirette	144'107	188'028
Contributi dovuti alle assicurazioni sociali e alla previdenza per il personale	23'921	20'919
Altri passivi	23'581	42'365
Totale degli altri passivi	325'619	772'842

5. Attivi costituiti in pegno o ceduti per garantire impegni propri e attivi con riserva di proprietà

	Esercizio in rassegna Ammontare dei crediti o valore contabile in CHF	di cui utilizzati in CHF	Esercizio precedente Ammont. dei crediti o valore contabile in CHF	di cui utilizzati in CHF
Totale degli attivi costituiti in pegno	7'719'127	5'900'000	7'622'127	3'300'000

6. Istituti di previdenza

I collaboratori della Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo sono assicurati presso Raiffeisen Cassa pensioni società cooperativa. L'età pensionabile si raggiunge a 65 anni. L'assicurato ha la possibilità di beneficiare di un pensionamento anticipato dal compimento di 58 anni, accettando però una corrispondente riduzione della rendita. La Raiffeisen Cassa pensioni società cooperativa copre almeno le prestazioni obbligatorie ai sensi della LPP. La Raiffeisen Fondazione del datore di lavoro gestisce le singole riserve dei contributi del datore di lavoro delle Banche Raiffeisen e delle società del Gruppo Raiffeisen.

6.1 Impegni nei confronti di propri istituti di previdenza

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	172'494	91'216
Altri impegni nei confronti della clientela	–	–
Totale degli impegni nei confronti di propri istituti di previdenza	172'494	91'216

6.2 Vantaggio economico / Impegno economico e oneri previdenziali

In base agli ultimi conti economici degli istituti di previdenza del Gruppo Raiffeisen sottoposti a verifica (ai sensi delle Swiss GAAP RPC 26), il grado di copertura è pari a:

	al 31.12.2013 in percentuale	al 31.12.2012 in percentuale
Raiffeisen Cassa pensioni società cooperativa	107,2	103,0

A fine 2014, la Raiffeisen Cassa pensioni società cooperativa non si trova in situazione di sottocopertura. Il grado di copertura attuale al 31.12.2014 potrà essere consultato da aprile 2015 nel rapporto di gestione del Gruppo Raiffeisen su raiffeisen.ch/rapportodigestione. Per i datori di lavoro affiliati non derivano né benefici né obblighi economici di cui tener conto nel bilancio e nel conto economico.

6.3 Riserve di contributi del datore di lavoro

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Riserve di contributi del datore di lavoro presso Raiffeisen Fondazione del datore di lavoro		
Stato 1.1.	91'216	10'250
+ Versamenti*	80'000	80'000
- Prelevamento	–	–
+ Remunerazione	1'279	965
Stato 31.12.	172'494	91'216

* Contenuti nei contributi per gli istituti di previdenza per il personale (vedi allegato 19 «Spese per il personale»)

Le riserve di contributi del datore di lavoro corrispondono al valore nominale stando al conteggio dell'istituto di previdenza. Esse non sono attivate.

7. Prestiti obbligazionari in corso

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Totale dei prestiti della Banca di Obbligazioni fondiarie degli istituti ipotecari svizzeri SA	5'900'000	3'300'000
Totale dei prestiti obbligazionari in corso	5'900'000	3'300'000
Tasso d'interesse medio ponderato in %	1.33	1.55

8. Rettifiche di valore e accantonamenti come pure riserve per rischi bancari generali

	Situazione a inizio anno in rassegna in CHF	Utilizzo conforme allo scopo in CHF	Modifica dello scopo originario (trasferim.) in CHF	Interessi a rischio impagati in CHF	Nuove forma- zioni a carico del conto economico in CHF	Scioglimenti a favore del conto economico in CHF	Situazione alla fine dell'anno in rassegna in CHF
Rettifiche di valore e accantonamenti per rischi di perdita	20'922	–	–	–	–	-20'922	–
Rettifiche di valore e accanto- namenti per altri rischi operativi	–	–	–	–	–	–	–
Altri accantonamenti	25'203'002	–	–	–	1'669'341	–	26'872'343
Totale rettifiche di valore e accantonamenti	25'223'924	–	–	–	1'669'341	-20'922	26'872'343
Riserve per rischi bancari generali	–	–	–	–	–	–	–
di cui tassato	–	–	–	–	–	–	–

9. Evoluzione del capitale proprio

	Numero di soci	Nominale di ogni quota	Importo in CHF
Capitale proprio a inizio esercizio in rassegna			
Capitale sociale	2'122	200	424'400
Riserva legale generale			8'027'437
Utile dell'esercizio precedente (prima dell'impiego dell'utile)			602'608
Tot. del capitale proprio a inizio esercizio in rassegna (prima dell'impiego dell'utile)			9'054'445
+ Versamenti di nuovi soci	105	200	21'000
- Rimborsi ai soci uscenti	-93	200	-18'600
- Remunerazione del capitale sociale (esercizio precedente)			-25'464
+ Utile dell'esercizio in rassegna			651'398
Totale del capitale proprio a fine esercizio in rassegna	2'134		9'682'779
di cui			
Capitale sociale	2'134	200	426'800
Riserva legale generale			8'604'581
Utile dell'esercizio in rassegna			651'398

Oltre al capitale proprio indicato sopra, nelle rettifiche di valore e negli accantonamenti alla voce Altri accantonamenti (cfr. allegato 8) sono incluse riserve tacite libere per CHF 26'802'343 (esercizio precedente CHF 25'168'002), delle quali CHF 22'028'143 sono tassate (esercizio precedente CHF 20'309'402).

10. Struttura delle scadenze dell'attivo circolante e del capitale di terzi

	A vista in CHF	Disdicibile in CHF	Scadenza entro 3 mesi in CHF	Scadenza fra 3 e 12 mesi in CHF	Scadenza fra 1 e 5 anni in CHF	Scadenza superiore ai 5 anni in CHF	Totale in CHF
Attivo circolante							
Liquidità	4'520'505	–	–	–	–	–	4'520'505
Crediti ris. da titoli del mercato monetario	–	–	–	–	–	–	–
Crediti nei confronti di banche	10'991'304	–	16'391'032	10'311'760	7'346'000	6'306'000	51'346'096
Crediti nei confronti della clientela	2'532	1'971'250	–	760'000	12'136'100	1'017'000	15'886'882
Crediti ipotecari	80'057	20'187'931	8'173'900	36'744'144	139'373'314	32'340'093	236'899'440
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	2'798	–	–	–	–	–	2'798
Investimenti finanziari	–	–	–	–	–	–	–
Totale dell'attivo circolante							
Esercizio in rassegna	15'597'195	22'159'181	24'564'932	47'815'904	158'855'414	39'663'093	308'655'720
Esercizio precedente	10'440'424	30'070'560	40'783'416	42'128'614	157'266'954	33'449'680	314'139'649
Capitale di terzi							
Impegni nei confronti di banche	–	–	–	1'000'000	–	–	1'000'000
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e di investimento	–	211'193'747	–	–	–	–	211'193'747
Altri impegni nei confronti della clientela	50'706'338	–	1'381'161	–	–	–	52'087'499
Obbligazioni di cassa	–	–	1'025'000	860'000	7'917'000	680'000	10'482'000
Mutui presso centrali di emissione di ob. fondiaria e prestiti	–	–	–	–	–	5'900'000	5'900'000
Totale del capitale di terzi							
Esercizio in rassegna	50'706'338	211'193'747	2'406'161	1'860'000	7'917'000	6'580'000	280'663'246
Esercizio precedente	59'535'431	211'215'320	2'417'511	1'876'000	9'467'000	3'830'000	288'341'262

11. Crediti ad organi e transazioni con persone vicine

Al giorno di chiusura del bilancio i crediti ad organi ammontavano a CHF 3'673'300 (esercizio precedente CHF 3'501'800).

In caso di concessione di crediti a organi sono in vigore disposizioni speciali relative al disbrigo e al monitoraggio affinché venga sempre garantita l'indipendenza personale. Per i membri del Consiglio di Amministrazione si applicano le stesse condizioni previste per la clientela in generale. La Direzione della Banca beneficia delle stesse condizioni preferenziali del settore offerte agli altri collaboratori.

12. Suddivisione di attivi e passivi fra Svizzera ed estero

I crediti nei confronti della clientela domiciliata all'estero ammontavano a CHF 5'771 a fronte di un totale di bilancio pari a CHF 318'284'287.

Gli impegni nei confronti della clientela domiciliata all'estero ammontavano a CHF 21'277'489 a fronte di un totale di bilancio pari a CHF 318'284'287.

13. Suddivisione di attivi e passivi secondo i paesi

Poiché siamo attivi soltanto a livello regionale, rinunciamo a una presentazione per paesi.

14. Suddivisione di attivi e passivi secondo le valute più importanti per la Banca

	CHF	Monete convertite in CHF			Totale
		EUR	USD	Diverse	
Attivi					
Liquidità	3'530'296	966'609	23'600	–	4'520'505
Crediti nei confronti di banche	21'308'394	24'469'172	3'606'577	1'961'953	51'346'096
Crediti nei confronti della clientela	15'883'109	3'614	129	30	15'886'882
Altri attivi	246'528'007	–	–	2'798	246'530'805
Totale degli attivi iscritti a bilancio	287'249'805	25'439'396	3'630'306	1'964'781	318'284'287
Pretese di consegna derivanti da operazioni in divise per contanti, a termine e opzioni	–	–	–	–	–
Totale degli attivi	287'249'805	25'439'396	3'630'306	1'964'781	318'284'287
Passivi					
Impegni nei confronti di banche	1'000'000	–	–	–	1'000'000
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e di investimento	197'902'925	13'290'822	–	–	211'193'747
Altri impegni nei confronti della clientela	35'338'090	11'200'721	3'593'920	1'954'769	52'087'499
Altri passivi	54'003'042	–	–	–	54'003'042
Totale dei passivi iscritti a bilancio	288'244'056	24'491'543	3'593'920	1'954'769	318'284'287
Impegni di consegna derivanti da operazioni in divise per contanti, a termine e opzioni	–	–	–	–	–
Totale dei passivi	288'244'056	24'491'543	3'593'920	1'954'769	318'284'287
Posizione netta per divise	-994'251	947'853	36'386	10'012	–

31.12.2014 31.12.2013

Tassi di conversione valute estere

EUR	1.2024	1.2263
USD	0.9936	0.8906

Informazioni sulle operazioni fuori bilancio

15. Impegni eventuali

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Garanzie per la copertura di crediti	680'574	737'641
Garanzie di prestazione di garanzia	153'581	156'740
Altri impegni eventuali	–	–
Totale degli impegni eventuali	834'155	894'381

16. Ripartizione degli strumenti finanziari derivati aperti a fine anno

	Strumenti di negoziazione:		Strumenti di hedging:			
	Valori di rimpiazzo positivi in CHF	Valori di rimpiazzo negativi in CHF	Volume dei contratti in CHF	Valori di rimpiazzo positivi in CHF	Valori di rimpiazzo negativi in CHF	Volume dei contratti in CHF
Strumenti su tassi d'interesse						
Contratti a termine	–	–	–	–	–	–
Opzioni (OTC)	–	–	–	–	–	–
Divise						
Contratti a termine	–	–	–	–	–	–
Opzioni (OTC)	–	–	–	–	–	–
Metalli preziosi						
Contratti a termine	–	–	–	–	–	–
Opzioni (OTC)	–	–	–	–	–	–
Titoli di partecipazione e altri						
Contratti a termine	–	–	–	–	–	–
Opzioni (OTC)	–	–	–	–	–	–
Totale						
Esercizio in rassegna	–	–	–	–	–	–
Esercizio precedente	–	–	–	–	–	–

Gli strumenti finanziari derivati vengono impiegati soltanto su ordine del cliente e negoziati esclusivamente tramite Raiffeisen Svizzera. Non vengono tenute posizioni nette in strumenti di negoziazione.

17. Operazioni fiduciarie

Non sussistono investimenti fiduciari presso banche terze né per l'anno in rassegna né per l'anno precedente.

Informazioni sul conto economico

18. Risultato da operazioni di negoziazione

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Negoziazione di divise	439'868	290'311
Negoziazione di metalli preziosi e banconote	169'861	233'641
Negoziazione di titoli	–	–
Totale del risultato da operazioni di negoziazione	609'730	523'952

19. Spese per il personale

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Stipendi organi della Banca e personale	1'543'700	1'423'324
AVS, AI, AD e altri assegni previsti dalla legge	145'627	136'314
Contributi agli istituti di previdenza per il personale	238'310	223'668
Spese accessorie per il personale	55'279	28'081
Totale delle spese per il personale	1'982'915	1'811'386

20. Spese per il materiale

	Esercizio in rassegna in CHF	Esercizio precedente in CHF
Spese per i locali	106'319	75'239
Costi EED, macchine, mobilio, veicoli e altre installazioni	386'617	451'256
Altri costi di esercizio	673'336	604'174
Totale delle spese per il materiale	1'166'272	1'130'668

Consiglio di Amministrazione

Francesco Catenazzi, Presidente · Adriano Agustoni, Vicepresidente ·
Armando Ceppi, Segretario · Angelo Albisetti, Membro audit · Giorgio
Galfetti · Gianni Gatti · Mario Verga

Direzione e collaboratori

Marco Vassena, Presidente della Direzione · Stefano Cavadini, Vice-
presidente della Direzione e Responsabile amministrazione · Carla
Bernasconi, Membro della Direzione e Responsabile consulenza crediti ·
Francesca Casartelli, Responsabile consulenza alla clientela · Carlo Fattorini,
Responsabile consulenza finanziaria · Paolo Agustoni, Responsabile
Agenzia di Vacallo · Mauro Lurati, Responsabile amministrazione crediti ·
Ramona Canevese · Maria Cristina Cereghetti Albini · Francesca Croci ·
Sonia Masa · Francesca Sirna · Alberto Solcà · Nevio Tettamanti

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA

Banca Raiffeisen Morbio-Vacallo

Società cooperativa

Via Asilo 3

6834 Morbio Inferiore

Telefono 091 697 57 00

Telefax 091 697 57 10

morbio-vacallo@raiffeisen.ch

www.raiffeisen.ch/morbio-vacallo

Via Gen. Guisan 2

6833 Vacallo

Telefono 091 697 57 75

... (text continues) ...



**Scoprite di più sul Gruppo Raiffeisen sul sito
raiffeisen.ch/rapportodigestione**